

MIXM 04

MIXM 06

MIXM 08

Mixer microfonico

MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUÇÕES

INDICE / INDEX

• ITALIANO	PAG. 4
• ENGLISH	PAG. 10

PT Faça a leitura deste código QR para verificar a disponibilidade do manual na sua língua

ES Escanea este código QR para comprobar la disponibilidad del manual en tu idioma

FR Scannez le code QR pour vérifier la disponibilité du mode d'emploi dans votre langue.

DE Scannen Sie den QR-Code, um nach dem Handbuch in Ihrer Sprache, wenn es verfügbar ist, zu suchen



• OTHER LANGUAGES •

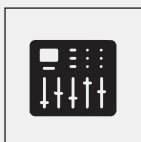


• AUTRES LANGUES •

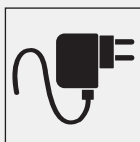
• OUTRAS LINGUAS •

• OTROS IDIOMAS •

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / INSIDE THE PACKAGING



MIXER
Mixer



ALIMENTATORE.
Power adaptor



MANUALE
Instructions



All'apertura della confezione controllate che il prodotto sia integro e che siano presenti tutti i componenti. Comunicate immediatamente al venditore eventuali danni o mancanze.

Ao abrir a embalagem, verifique se o produto está em boas condições e se todas as peças estão presentes. Notifique imediatamente o vendedor se alguma peça estiver danificada ou em falta.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Il fabbricante, KARMA ITALIANA SRL, dichiara che il tipo di apparecchiatura mixer con bluetooth serie MXM è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.karmaitaliana.it

Pelo presente, a KARMA ITALIANA SRL declara que o misturador com bluetooth da série MXM está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: www.karmaitaliana.it.

Karma Italiana Srl

IT

Il fabbricante, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

PT

O fabricante, com o objetivo de melhorar os seus produtos, reserva-se o direito de modificar as suas características, quer técnicas quer estéticas, em qualquer momento e sem aviso prévio.

GRAZIE PER IL VOSTRO ACQUISTO

Il prodotto da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua fabbricazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per assicurarne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è stato realizzato in conformità alle normative imposte dall'Unione Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza.

Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità.

Augurandoci che rimarrete soddisfatti del vostro acquisto, vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio e vi invitamo a visitare il nostro sito internet www.karmaitaliana.it dove troverete l'intera gamma dei prodotti, insieme ad informazioni ed aggiornamenti utili.



PRECAUZIONI ED AVVERTENZE

- Leggete con attenzione le istruzioni riportate su questo manuale e seguitele scrupolosamente.
- Conservate il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.
- Non aprite il dispositivo, non smontatelo e non apportate modifiche.
- L'installazione del prodotto deve essere effettuata esclusivamente da persone competenti. In caso di installazione o collegamenti errati il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose.
- Prima di effettuare collegamenti con altri dispositivi controllate che tutti gli apparecchi siano spenti e scollegati dall'alimentazione.
- Il prodotto non è adatto per usi esterni. Per evitare il rischio di cortocircuiti non esponetelo a temperature elevate (oltre i 40°), pioggia o umidità.
- Evitate che nel prodotto entrino liquido infiammabile, acqua o oggetti metallici.
- Non toccate il prodotto con le mani bagnate.
- Non posizionate recipienti pieni di liquido, come ad esempio vasi, sull'apparecchio o in prossimità di esso.
- Installate il prodotto in posizione stabile e areata, lontano da fonti di calore e non ostruite le prese d'aria.
- Trattate l'apparecchio, i suoi comandi e gli accessori con la dovuta delicatezza, evitando vibrazioni, cadute o colpi.
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Non accendere e spegnere il prodotto a brevi intervalli: potrebbe ridurre la durata del dispositivo
- Scollegate l'unità dall'alimentazione quando non è in uso.
- Non tagliate modificate o piegate il cavo dell'alimentatore e controllate sempre che sia in buone condizioni.
- Lasciate raffreddare il prodotto prima di effettuare pulizia o manutenzione.
- Per la pulizia del prodotto usate esclusivamente un panno asciutto o leggermente umido, evitando solventi o detersivi di qualsiasi genere.
- I bambini devono essere sorvegliati se presenti durante l'utilizzo del prodotto.
- Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.





Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto



Questo simbolo indica il rischio di scossa elettrica in caso di uso improprio o manomissione del prodotto.



Il marchio CE indica che questo prodotto è conforme alle direttive europee e relative normative ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.



Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - " Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

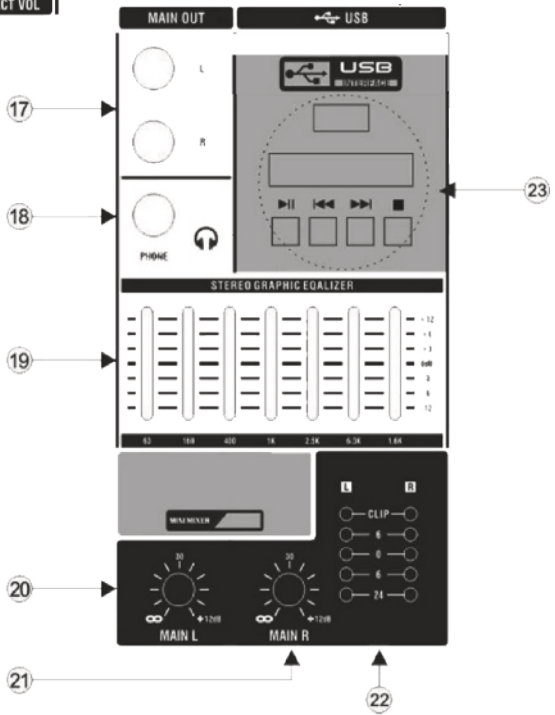
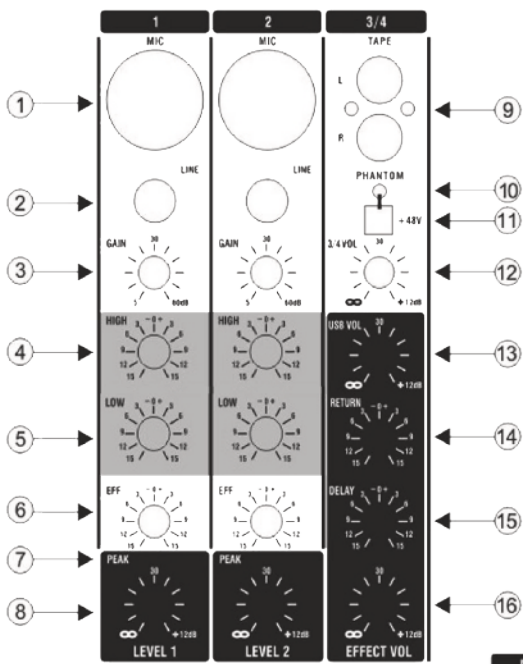
CONDIZIONI DI GARANZIA

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee.

Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito: www.karmaitaliana.it

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno.
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.
- In caso di invio in assistenza è importante che il prodotto sia completo dell'imballo originale: vi raccomandiamo quindi di conservarlo.

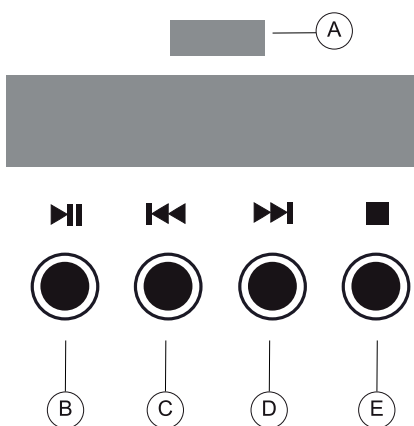
Vi suggeriamo anche di procedere alla registrazione del prodotto sul nostro sito internet, www.karmaitaliana.it loggandovi nell'area riservata. Avrete così la possibilità di tener traccia della validità della garanzia e di ricevere aggiornamenti sui nostri articoli.



FUNZIONI

- **INGRESSO MIC**
Di tipo XLR, accetta segnali microfonicici di tipo bilanciato. L'alimentazione phantom +48V agisce su questo ingresso.
- **INGRESSO LINE**
Di tipo 6,3mm, accetta segnali di linea di tipo sbilanciato.
- **GAIN**
Permette di regolare il livello di guadagno del segnale connesso al canale. Valori troppo elevati potrebbero causare distorsione.
- **HIGH**
Questo comando rotante regola l'incidenza delle tonalità alte.
- **LOW**
Questo comando rotante regola l'incidenza delle tonalità basse.
- **EFF**
Regola il livello di incidenza dell'effetto sul canale.
- **PEAK**
L'accensione indica un picco di segnale sul relativo canale. L'accensione costante indica che è necessario ridurre il volume o il guadagno del canale stesso.
- **LEVEL**
E' il comando di volume del canale.
- **TAPE**
A queste prese, di tipo RCA, potete collegare un segnale di linea stereo. Il volume è regolabile dal comando (12).
- **LED PHANTOM**
Indica l'attivazione dell'alimentazione +48V.
- **PHANTOM +48V**
Se inserito fornisce tensione a +48V alle prese XLR per l'alimentazione dei microfoni a condensatori compatibili.
- **VOLUME**
Regola il livello del segnale connesso alle prese TAPE(9).
- **USB VOL**
Regola il volume del modulo multimediale(23).
- **RETURN**
Regola il livello del segnale di ritorno.
- **DELAY**
Per regolare il ritardo dell'effetto eco.
- **EFFECT VOL**
Regola il livello di incidenza dell'effetto su tutti i canali.
- **MAIN OUT**
Sono le prese 6,3mm destinate ai segnali in uscita (destra e sinistra). Tali segnali potranno ad esempio essere inviati ad un amplificatore.
- **PHONE**
E' la presa per un'eventuale cuffia munita di jack 6,3mm.
- **EQUALIZZATORE GRAFICO**
A 7 bande per la corretta equalizzazione del segnale miscelato.
- **MAIN L**
Regolatore di volume del segnale in uscita relativo al canale sinistro.
- **MAIN R**
Regolatore di volume del segnale in uscita relativo al canale destro.
- **VU-METERS**
Indicano graficamente il livello del segnale in uscita.
- **MODULO MULTIMEDIALE**
Contiene la presa USB e i comandi per riprodurre tracce in formato MP3 (descrizione dettagliata nella pagina seguente)

MODULO MULTIMEDIALE



LETTORE MP3

Inserite una chiavetta USB formattata in formato FAT32 e contenente brani MP3 nella presa (A).

Il mixer inizierà automaticamente la riproduzione del brano. Agendo sui tasti (C-D) potrete cambiare traccia. Tenendo premuto il tasto (E) attiverete la ripetizione del brano e ripremendolo di tutti i brani. Tenendo premuto il tasto (B) attiverete la registrazione della miscelazione direttamente su USB. Potete mettere in pausa la registrazione per poi riprenderla agendo sempre sul tasto (B). Tenendolo premuto terminerete la registrazione e tornerete alla riproduzione dei files.

Il lettore MP3 possiede un suo volume indipendente, che può essere regolato tenendo premuti relativamente i tasti (C-D).

BLUETOOTH

Premendo una volta il tasto (E) attiverete la ricevente bluetooth. Cercate il mixer sul menu bluetooth del vostro smartphone e accoppiatelo per inviare musica e audio in generale direttamente sul mixer. I brani e il volume potranno essere regolati indifferenteemente dal mixer o dallo smartphone.

FUNZIONE SOUND CARD

Il mixer può essere collegato a un normale PC tramite la porta USB (A) utilizzando un cavo USB/USB. Una volta connesso il mixer potrà inviare audio al PC, ma anche miscelare l'audio proveniente dal computer.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione	15V tramite adattatore di rete
Adattatore di rete	Input 100-240V AC 50/60Hz 0,23A Output +/- 15V DC
Canali	4 (MXM 04), 6 (MXM 06), 8 (MXM 08)
Lettore Mp3	Si
Funzioni	REC, Equalizzatore, Eco
Ingressi MIC	da 2 a 6, bilanciati
Phantom +48V	Si
Ingressi Line	da 2 a 6, sbilanciati
Ingresso TAPE	Si
Connettori uscita	2 x Jack 6,3mm (line)
Presca cuffia	Jack 6,3mm stereo
Distorsione	0,01% +/- 4dBu, 1 Khz, 80 Khz
Risposta in freq	10 Hz - 60 Khz (+/-3dB)
Dimensioni	20,5x19x5,5 (MXM 04) / 26x19x5,5 (MXM 06) / 31,5x19x5,5 (MXM 08)
Peso	1 Kg (MXM 04) / 1,1 Kg (MXM 06) / 1,2 Kg (MXM 08)

OBRIGADO PELA SUA COMPRA

O produto que adquiriu é o resultado de um planeamento cuidadoso efectuado por engenheiros especializados. Foram utilizados materiais de alta qualidade na sua construção, para garantir o seu funcionamento ao longo do tempo.

O produto é fabricado em conformidade com os regulamentos rigorosos impostos pela União Europeia, uma garantia de fiabilidade e segurança.

Leia atentamente este manual antes de começar a utilizar o aparelho para tirar partido de todo o seu potencial. Esperando que fique satisfeito com a sua compra, agradecemos mais uma vez a sua confiança na nossa marca e convidamo-lo a visitar o nosso site www.karmaitaliana.it onde encontrará toda a gama dos nossos produtos, bem como informações úteis e actualizadas.



CUIDADOS E ADVERTÊNCIAS

- . Ler e seguir rigorosamente as instruções contidas neste manual.
- . Guarde este manual para referência futura e inclua-o se der o produto a outro utilizador.
- . Não abrir nem desmontar o aparelho e não efectuar alterações.
- . A instalação do produto deve ser efectuada exclusivamente por pessoal qualificado.
- . Em caso de instalação ou ligações incorrectas, o fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos em pessoas ou objectos.
- . Antes de efectuar qualquer ligação com outros dispositivos, verifique se todos os aparelhos estão desligados e desconectados da fonte de alimentação.
- . O produto não é adequado para utilização no exterior. Para evitar o risco de curto-circuitos, não o exponha a temperaturas elevadas (superiores a 40°), chuva ou humidade.
- . Não permita que líquidos inflamáveis, água ou objectos metálicos entrem no produto.
- . Não tocar no produto com as mãos molhadas.
- . Não colocar recipientes cheios de líquidos, como vasos, em cima ou directamente ao lado do aparelho.
- . Instalar o produto numa posição estável e ventilada, longe de fontes de calor e sem obstruir as saídas de ar.
- . Utilizar o aparelho, os seus comandos e os acessórios com a devida precisão, evitando quedas, vibrações ou impactos.
- . Em caso de problema grave de funcionamento, interromper imediatamente a utilização do produto. Nunca tente repará-lo sozinho, mas contacte o centro de assistência técnica autorizado. As reparações efectuadas por pessoas não qualificadas podem provocar danos graves tanto no aparelho como nas pessoas.
- . Não ligar e desligar o produto em intervalos curtos, pois isso pode reduzir a vida útil do aparelho.
- . Desligar o aparelho da corrente eléctrica quando não estiver a ser utilizado.
- . Não cortar, dobrar, danificar ou modificar o cabo do adaptador de corrente e verificar periodicamente se está em boas condições.
- . Aguarde que o produto arrefeça antes de proceder à sua limpeza ou manutenção.
- . Para limpar o produto, utilize apenas um pano seco ou ligeiramente húmido, evitando solventes ou detergentes de qualquer tipo.



Para evitar possíveis danos auditivos, não ouvir durante longos períodos de tempo a volumes elevados.



Este símbolo alerta para a presença de instruções de utilização e manutenção importantes, no manual ou na documentação que acompanha o produto.



Este símbolo indica um risco de choque elétrico em caso de utilização incorrecta ou alteração do produto.



The CE mark indicates that this product complies with the applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form is available at the company Karma Italiana Srl



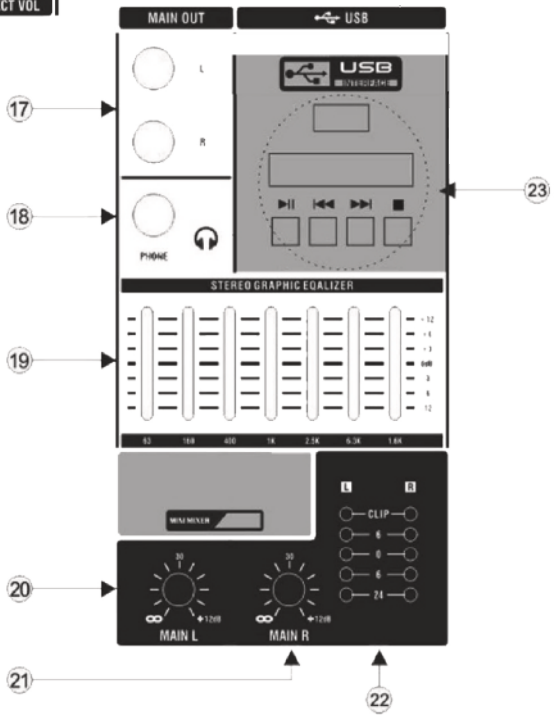
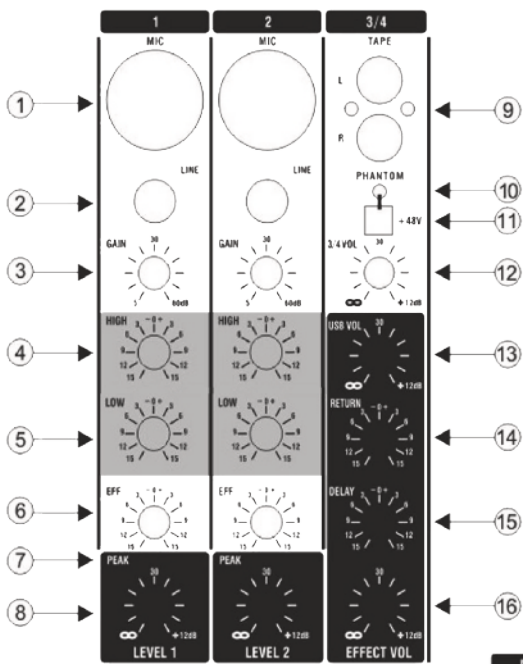
Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE). O símbolo do caixote do lixo riscado indica que o produto em fim de vida deve ser recolhido separadamente de outros resíduos. O utilizador deve, por conseguinte, entregar o aparelho completo com todos os componentes essenciais a um centro de eliminação autorizado para a recolha de resíduos electrónicos e eléctricos, ou devolvê-lo ao revendedor aquando da compra de um novo equipamento de tipo equivalente, à razão de um para um, ou um para zero se a dimensão externa for inferior a 25 cm. A recolha separada adequada para enviar o equipamento desativado para reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o ambiente ajuda a evitar o impacto negativo no ambiente e na saúde humana e promove a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Em Itália, a deposição ilegal do produto pelo utilizador implica a aplicação de sanções administrativas nos termos do Decreto Legislativo n.º 49 (14/03/2014).

CONDIÇÕES DE GARANTIA

O produto está coberto pela garantia de acordo com os regulamentos nacionais e europeus actuais. Para obter informações pormenorizadas sobre as condições de garantia e os pedidos de RMA, consulte o nosso sítio Web: www.karmaitaliana.it

- . A garantia cobre os defeitos de fabrico e as falhas ocorridas nos primeiros 2 anos a partir da data de compra.
- . Em caso de compra com fatura, a garantia é limitada a 1 ano.
- . Os danos causados por negligência ou utilização incorrecta do aparelho não são cobertos pela garantia.
- . A garantia deixa de ser efectiva se o artigo for modificado ou desmontado por pessoas não autorizadas.
- . Esta garantia não prevê necessariamente a substituição do produto.
- . Os componentes externos, as pilhas, os botões, os interruptores e todas as peças amovíveis ou sujeitas a desgaste estão excluídos da garantia.
- . O transporte para a devolução dos artigos defeituosos é efectuado por conta e risco do proprietário.
- . Para todos os efeitos, a garantia só é válida mediante a apresentação da fatura ou do recibo de compra.
- . Se enviar o produto para reparação, este deve ser enviado com a embalagem original completa: recomendamos, por isso, que a guarde.

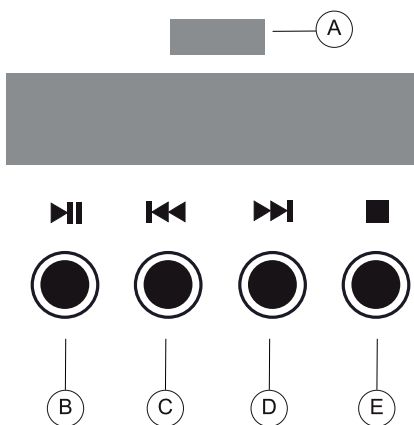
Sugerimos também que registe o seu produto no nosso site www.karmaitaliana.it, depois de fazer o login para aceder à área reservada. Desta forma, terá a possibilidade de acompanhar a validade da garantia e de receber actualizações sobre os nossos artigos.



FUNÇÕES

- **MIC INPUT**
Ficha XRL, destinada a sinais de microfone equilibrados. O phantom power de +48V pode ser ativado nesta entrada.
- **LINE INPUT**
Entrada de 6,3 mm destinada a sinais de linha não balanceados.
- **GAIN**
Permite ajustar o nível de ganho do canal em causa. Se os valores forem demasiado elevados, podem provocar distorção.
- **HIGH**
Utilize este botão rotativo para ajustar as frequências dos agudos.
- **LOW**
Utilize este botão rotativo para ajustar as frequências dos graves.
- **EFF**
Ajusta os efeitos no canal.
- **PEAK**
Quando este led se acende significa que há um sinal de peak no canal correspondente. Se o led ficar constantemente aceso é necessário reduzir o volume ou o ganho do canal.
- **LEVEL**
Controlo de volume do canal.
- **TAPE**
Pode ligar a estas fichas RCA um sinal de linha estéreo. O volume pode ser ajustado através do controlo (12).
- **PHANTOM LED**
Indica que os +48V estão activos.
- **+48V PHANTOM**
Se ativado, fornece +48V de tensão às fichas XLR para alimentar microfones de condensador compatíveis.
- **VOLUME**
Ajusta o volume do sinal ligado à ficha TAPE (9)
- **USB VOL**
Ajusta o volume do módulo multimedia (23)
- **RETURN**
Ajusta o nível do sinal de retorno.
- **DELAY**
Ajusta o delay do efeito echo.
- **EFFECT VOL**
Ajusta o nível do efeito em todos os canais.
- **MAIN OUT**
As fichas de 6,3 mm destinam-se a sinais de saída (direita e esquerda). Estes sinais podem, por exemplo, ser enviados para um amplificador.
- **PHONE**
É possível ligar a esta ficha, auscultadores com Equalizador de 7 bandas para uma correcta
- **GRAPHIC EQUALIZER**
Equalizador de 7 bandas para uma correcta equalização do sinal.
- **MAIN L**
Controlo de volume para o canal de saída Esquerdo.
- **MAIN R**
Controlo de volume para o canal de saída Direito.
- **VU-METERS**
Mostram, visualmente, o nível de saída.
- **MULTIMEDIA MODULE**
Inclui uma ficha USB e os controlos para tocar faixas MP3. (descrição detalhada na próxima página)

MULTIMEDIA MODULE



MP3 PLAYER

Introduza uma pen USB formatada em FAT 32 que contenha canções MP3 na porta (A). A mesa de mistura começa automaticamente a reproduzir as canções. Com as teclas (C-D) é possível passar de uma faixa para outra. Prima e mantenha premida a tecla (E) para iniciar a repetição da faixa e prima-a novamente para repetir todas as faixas. Premindo e mantendo premida a tecla (B), começa a gravar a mistura diretamente no dispositivo USB. Para fazer uma pausa e reiniciar a gravação, prima novamente a tecla (B). Uma pressão prolongada permite parar a gravação e voltar à reprodução dos ficheiros. O leitor de MP3 está equipado com um volume de som independente, que pode ser regulado premindo os botões (C-D).

BLUETOOTH

Premir uma vez a tecla (E) para ativar o recetor bluetooth. Procure o misturador no menu bluetooth do seu smartphone e emparelhe-o para enviar música ou qualquer tipo de áudio diretamente para o misturador. As faixas e o volume podem ser controlados tanto a partir da mesa de mistura como a partir do smartphone.

SOUND CARD FUNCTION

A mesa de mistura pode ser ligada a qualquer PC através da porta USB (A) utilizando um cabo USB / USB. Quando o misturador estiver ligado, pode enviar áudio para o PC, mas também misturar o áudio proveniente do PC.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação	15V através do adaptador
Adaptador de Alimentação	Entrada 100-240V AC 50/60Hz 0,23A Saída +/- 15V DC
Entradas	4 (MXM 04), 6 (MXM 06), 8 (MXM 08)
MP3	Sim
Funções	REC, Equalizer, Echo
Entradas de Mic	2 ao 6, balanceado
Phantom +48V	Sim
Entradas de Linha	2 ao 6, não balanceado
Entradas TAPE	Sim
Fichas de Saída	2 x Jack 6,3mm (line)
Ficha de Auscultadores	Jack 6,3mm stereo
Distorção	0,01% +/- 4dBu, 1 Khz, 80 Khz
Frequência	10 Hz - 60 Khz (+/-3dB)
Dimensões	20,5x19x5,5 (MXM 04) / 26x19x5,5 (MXM 06) / 31,5x19x5,5 (MXM 08)
Peso	1 Kg (MXM 04) / 1,1 Kg (MXM 06) / 1,2 Kg (MXM 08)

KARMA[®]

Prodotto da/ produced by:
KARMA ITALIANA SRL
Via Gozzano, 38 bis
21052, Busto Arsizio (VA) - Italy



Ver. 23.1

Made in China

www.karmaitaliana.it